



Ecclésiaste (Kohelet)

Chapitre 7

7,1

טוב שם משמן טוב ויום המות מיום הולדו.

7,2

טוב ללכת אל בית אבל מלכת אל בית משתה באשר הוא סוף כל האדם והחי יתן אל לבו.

7,3

טוב כעס משחוק: כי ברע פנים ייטב לב.

7,4

לב חכמים בבית אבל ולב כסילים בבית שמחה.

7,5

טוב לשמע גערת חכם מאיש שמע שיר כסילים.

7,6

כי כקול הסירים תחת הסיר כן שחוק הכסיל וגם זה הבל.

7,7

כי העשק יהולל חכם ויאבד את לב מתנה.

7,8

טוב אחרית דבר מראשיתו טוב ארך רוח מגבה רוח.

7,9

אל תבהל ברוחך לכעוס: כי כעס בחיק כסילים ינוח.

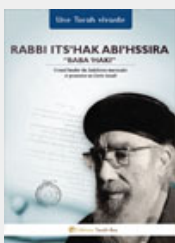
7,10

אל תאמר מה היה שהימים הראשנים היו טובים מאלה: כי לא מחכמה שאלת על זה.

7,11

טובה חכמה עם נחלה ויתר לראי השמש.

7,12



Rabbi Its'hak Abi'hssira, "Baba 'Haki"

Biographie incontournable de l'un des leaders du Judaïsme marocain et pionnier-fondateur en Erets Israël.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



כִּי בָצַל הַחֲכָמָה בָּצַל הַכֶּסֶף וַיִּתְּרוֹן דַּעַת הַחֲכָמָה תִּתִּיָּה בְּעֲלֶיהָ.
7,13

רְאֵה אֶת מַעֲשֵׂה הָאֱלֹהִים: כִּי מִי יוּכַל לְתַקֵּן אֶת אֲשֶׁר עָוְתוּ.
7,14

בְּיוֹם טוֹבָה הָיָה בְּטוֹב וּבְיוֹם רָעָה רְאֵה גַם אֶת זֶה לְעֲמִת זֶה עֲשֵׂה
הָאֱלֹהִים עַל דְּבַרְת שְׁלֹא יִמָּצֵא הָאָדָם אַחֲרָיו מְאוּמָה.
7,15

אֶת הַכֹּל רָאִיתִי בְּיָמַי הַבְּלִי יֵשׁ צַדִּיק אֵיבֹד בְּצַדִּיקוֹ וְיֵשׁ רָשָׁע מְאָרִיךְ
בְּרַעְיוֹתוֹ.
7,16

אֶל תְּהִי צַדִּיק הַרְבֵּה וְאֶל תִּתְחַכֵּם יוֹתֵר: לָמָּה תִּשׁוּמִּם.
7,17

אֶל תִּרְשָׁע הַרְבֵּה וְאֶל תְּהִי סָכָל: לָמָּה תָּמוּת בְּלֹא עֲתָרָה.
7,18

טוֹב אֲשֶׁר תִּתְּחַזַּח בְּזֶה וְגַם מָזָה אֶל תִּנַּח אֶת־יָדְךָ: כִּי יִרְאֵה אֱלֹהִים
יֵצֵא אֶת כָּלָם.
7,19

הַחֲכָמָה תַּעֲזֹ לַחֲכָם מַעֲשֵׂהָ שְׁלִיטִים אֲשֶׁר הֵיוּ בְּעִיר.
7,20

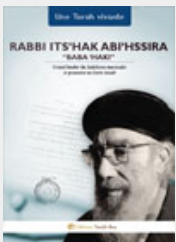
כִּי אָדָם אֵין צַדִּיק בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה טוֹב וְלֹא יִחָטֵא.
7,21

גַּם לְכֹל הַדְּבָרִים אֲשֶׁר יִדְּבְרוּ אֶל תִּתֵּן לִבְךָ: אֲשֶׁר לֹא תִשְׁמַע אֶת
עַבְדְּךָ מִקְלָלְךָ.
7,22

כִּי גַם פְּעָמִים רַבּוֹת יִדַּע לִבְךָ: אֲשֶׁר גַּם אֶת (אֶתָּה) קִלְלָת
אֲחֵרִים.
7,23

כָּל זֶה נִסִּיתִי בַּחֲכָמָה אֲמַרְתִּי אַחֲכָמָה וְהִיא רְחוּקָה מִמֶּנִּי.
7,24

רְחוּק מֶה שֶׁהִיא וְעַמֶּק עַמֶּק מִי יִמָּצְאוּ.
7,25



Rabbi Its'hak Abihssira, "Baba 'Haki"

Biographie incontournable de l'un des leaders du Judaïsme marocain et pionnier-fondateur en Erets Israël.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



סְבוּתִי אֲנִי וְלִבִּי לְדַעַת וְלִתּוֹר וּבִקֵּשׁ חֲכָמָה וְחֻשְׁבוֹן וְלִדְעַת רָשָׁע
כָּסֵל וְהַסְכָּלוֹת הוֹלָלוֹת.
7,26

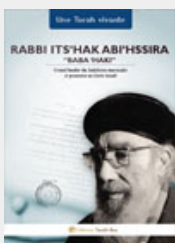
וּמוֹצֵא אֲנִי מֵר מַמּוֹת אֶת הָאִשָּׁה אֲשֶׁר הִיא מְצוּדִים וְחֲרָמִים לְבָה
אֲסוּרִים יְדִיהָ טוֹב לִפְנֵי הָאֱלֹהִים יִמְלֹט מִמֶּנָּה וְחוּטָא יִלְכָּד בָּהּ.
7,27

רָאָה זֶה מְצֵאתִי אֶמְרָה קֹהֶלֶת אַחַת לְאַחַת לְמִצָּא חֻשְׁבוֹן.
7,28

אֲשֶׁר עוֹד בִּקְשָׁה בְּפִשִּׁי וְלֹא מְצֵאתִי: אָדָם אֶחָד מֵאֶלֶף מְצֵאתִי
וְאִשָּׁה בְּכָל אֵלֶּה לֹא מְצֵאתִי.
7,29

לְבַד רָאָה זֶה מְצֵאתִי אֲשֶׁר עָשָׂה הָאֱלֹהִים אֶת הָאָדָם יִשָּׁר וְהֵמָּה
בִּקְשׁוֹ חֻשְׁבוֹנוֹת רַבִּים.

- 7,1
Un bon renom est préférable à l'huile parfumée, et le jour de la mort au jour de la naissance.
- 7,2
Mieux vaut aller dans une maison de deuil que dans une maison où l'on festoie; là se voit la fin de tout homme: et les vivants doivent la prendre à cœur!
- 7,3
Mieux vaut la tristesse que la gaieté, car le visage peut être sombre et le cœur satisfait.
- 7,4
La pensée du sage se porte vers la maison de deuil, la pensée des fous vers la maison de plaisir.
- 7,5
Mieux vaut entendre les reproches d'un sage que d'écouter les chansons des sots.
- 7,6
Car tel le crépitement des broussailles sous la marmite, tels sont les rires des fous. Et cela aussi est vanité!
- 7,7
Certes, la concussion affole le sage, et les présents font perdre le sens.
- 7,8
La fin d'une entreprise est préférable à son début; un caractère endurant l'emporte sur un caractère hautain.
- 7,9
Ne cède pas trop vite à ton humeur irascible, car la colère est à demeure au sein des fous.
- 7,10
Ne dis point: "D'où vient que les temps passés valaient mieux que le présent?" Car c'est manquer de sagesse de poser cette question.
- 7,11
Précieuse est la sagesse avec un patrimoine: grande supériorité pour ceux qui voient le soleil!
- 7,12
Car ainsi on est sous la protection de la sagesse et sous la protection de l'argent; toutefois la sagesse l'emporte, car elle prolonge la vie de ceux qui la possèdent.
- 7,13
Regarde l'œuvre de Dieu: qui peut redresser ce qu'il a fait courbe?
- 7,14
Au jour du bonheur, sois content; et au jour du malheur, considère que Dieu a fait correspondre l'un à l'autre, de



Rabbi Its'hak Abi'hssira, "Baba 'Haki"

Biographie incontournable de l'un des leaders du Judaïsme marocain et pionnier-fondateur en Erets Israël.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



façon à ce que l'homme ne trouve pas à récriminer contre lui.

7,15

J'ai tout vu au cours de mon éphémère existence: tel juste succombe malgré sa vertu, et tel méchant dure malgré sa perversité.

7,16

Ne sois pas juste à l'excès, ne sois pas sage plus qu'il ne faut; pourquoi t'exposer à la ruine?

7,17

Ne sois pas trop méchant, évite d'être sot; pourquoi voudrais-tu mourir avant le temps?

7,18

Tu feras bien de t'attacher à l'une des méthodes sans que ta main lâche l'autre: celui qui craint Dieu se tire d'affaire en toutes choses.

7,19

La sagesse est une force pour l'homme, plus efficace que dix chefs gouvernant une ville.

7,20

Il n'est pas d'homme juste sur terre qui fasse le bien sans jamais faillir.

7,21

N'aie garde de faire attention à toutes les paroles qu'on débite; tu éviteras ainsi d'entendre ton esclave proférer des malédictions contre toi.

7,22

Car bien des fois, ton cœur le sait, il t'est arrivé de proférer des malédictions contre les autres.

7,23

Tout cela, je l'ai expérimenté avec sagacité; je disais: "Je voudrais me rendre maître de la sagesse!" Mais elle s'est tenue loin de moi.

7,24

Ce qui existe est si loin et si infiniment profond! Qui pourrait y atteindre?

7,25

Je m'étais appliqué de tout cœur à tout examiner et scruter, à rechercher sagesse et raison, à apprécier aussi malignité et sottise, folie et insanités.

7,26

Et ce que j'ai trouvé de plus amer que la mort, c'est la femme, dont le cœur n'est que guet-apens et pièges et dont les bras sont des chaînes. Celui qui jouit de la faveur de Dieu échappe à ses griffes, mais le pécheur s'y laisse prendre.

7,27

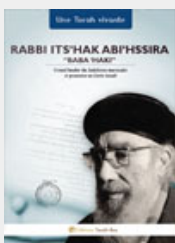
Vois, c'est là ce que j'ai trouvé, dit l'Ecclésiaste, en ajoutant un fait à un autre pour arriver à une conclusion.

7,28

Mais il est une chose encore que j'ai cherchée et que je n'ai pas trouvée: parmi mille individus, j'ai pu trouver un homme, mais de femme, parmi eux tous, je n'en ai pas trouvé.

7,29

Seulement voici ce que j'ai trouvé: c'est que Dieu a fait les hommes pour être droits; ce sont eux qui ont recours à toutes sortes de roueries.



Rabbi Its'hak Abi'hssira, "Baba 'Haki"

Biographie incontournable de l'un des leaders du Judaïsme marocain et pionnier-fondateur en Erets Israël.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions